



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref: LT 2/8.0.11.1
LN 3/8.6.12 TC
SA0174

2 de marzo de 2004

Asunto: **Segundo Seminario CAR/SAM sobre Aspectos Institucionales y Primera Reunión del Grupo de Tarea del GREPECAS sobre Aspectos Institucionales**
(Rio de Janeiro, Brasil, 10 al 14 de mayo de 2004)

Acción: Se requiere su respuesta a más tardar el **26 de marzo de 2004**

Distinguido señor:

Tengo el honor de hacer referencia al Programa de Reuniones del GREPECAS y a las actividades del Proyecto Regional de Cooperación Técnica RLA/98/003.

A este respecto, durante la última reunión del Comité de Coordinación del Proyecto RLA/98/003, celebrada en México, del 24 al 25 de noviembre de 2003, se acordó que, en beneficio de las Regiones CAR/SAM, para la planificación de los arreglos institucionales, con el propósito de implantar los sistemas CNS/ATM, se debería celebrar el Segundo Seminario sobre Aspectos Institucionales junto con la Primera Reunión del Grupo de Tarea del GREPECAS sobre Aspectos Institucionales y antes del GREPECAS/12, lo cual también fue aprobado en la Cuarta Reunión del Grupo de Coordinación de Administración (ACG/4) del GREPECAS (México, 16 – 17 de febrero de 2004). En este sentido, se planificó celebrar el Seminario el 10 – 11 de mayo de 2004 y la Reunión del Grupo de Tarea el 12 – 14 de mayo de 2004, ambos eventos se celebrarán en Rio de Janeiro, Brasil.

Sírvase tomar nota que el Segundo Seminario sobre Aspectos Institucionales está siendo organizado y auspiciado por el Proyecto Regional RLA/98/003 y la Reunión del Grupo de Tarea por el mecanismo del GREPECAS. La participación al último evento mencionado es limitada para los miembros del Grupo de Tarea (Argentina, Brasil, Cuba, Chile, Estados Unidos, Perú y COCESNA); sin embargo, los otros Estados están gentilmente invitados a participar como observadores.

Sobre la base de lo anterior, esta carta tiene el propósito de invitar a su Administración u Organización a participar al Segundo Seminario sobre Aspectos Institucionales, así como también a la Primera Reunión del Grupo de Tarea del GREPECAS sobre Aspectos Institucionales, sujeto a las condiciones indicadas en el párrafo precedente. En el **Apéndice A** a esta carta, sírvase encontrar la Agenda tentativa de ambos eventos.

Como fuera organizado en el Primer Seminario sobre Aspectos Institucionales celebrado en Tegucigalpa (Setiembre 2002), le informo que están disponibles las siguientes alternativas de financiamiento para participar en este Segundo Seminario:

- a) Becas de un Proyecto PNUD/OACI aprobado para su país.
- b) Becas con cargo a un Acuerdo de Fondos en Fideicomiso establecido con su administración.
- c) Dos becas del Proyecto Regional PNUD/OACI RLA/98/003, cuya adjudicación se efectuará a los países participantes en este proyecto que no cuenten con ninguna de las alternativas anteriores, de acuerdo con el orden de llegada de las solicitudes, debiendo la administración interesada proveer los pasajes de ida y vuelta.
- d) Recursos propios de su administración, en caso de no contar con ninguna de las posibilidades anteriores.

En este sentido, la reservación de vacantes será atendida en orden de llegada de las solicitudes a esta Oficina hasta completar el cupo disponible. Por tal motivo, si su administración planea utilizar alguna de las alternativas anteriores, le agradeceré remitir los respectivos formularios de candidatura para una beca de la OACI debidamente completados, a través del Representante Residente del PNUD en su país.

El Seminario contará con interpretación simultánea Inglés/Español, mientras que el Español será el idioma de la Reunión del Grupo de Tarea.

En vista que deseáramos finalizar, con la menor demora posible, las acciones para organizar los arreglos administrativos para los eventos indicados, le agradeceré se sirva remitir sus comentarios y planes de participación tan pronto como le fuera posible y en cualquier caso, a más tardar el **26 de marzo de 2004**.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración.

Original firmado por

José Miguel Ceppi
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adj.

**PRIMERA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE ASUNTOS
INSTITUCIONALES DEL GREPECAS**

(Río de Janeiro, Brasil, 12 al 14 de mayo de 2004)

Proyecto de Orden del Día

- Cuestión 1
del Orden del Día** Análisis de las acciones adoptadas por diferentes mecanismos de Planificación/Implantación (Reuniones RAAC, RAN CAR/SAM/3, del GREPECAS, CAR, etc) en las Regiones CAR/SAM sobre aspectos institucionales.
- Cuestión 2
Del Orden del Día** Situación actual de los arreglos institucionales desarrollados en las Regiones CAR/SAM (REDDIG, CARSAMMA, COCESNA, MEVA, SRVSOP).
- Cuestión 3
Del Orden del Día** Aspectos económicos de la transición e implantación de los sistemas CNS/ATM en las Regiones CAR/SAM-Herramienta de Evaluación de Proyectos (PET).
- Cuestión 4
Del orden del Día** Definición de sistemas susceptibles a ser implantados mediante acuerdos institucionales y selección del arreglo más convenientes.
- Cuestion 5
Del orden del Día** Desarrollo de propuestas de arreglos institucionales para consideración de la reunión GREPECAS/12.
- Cuestion 6
Del orden del Día** Otros Asuntos

Notas Explicativas relativas al Orden del Día

Se espera que la Reunión pueda emplear toda la experiencia del Segundo Seminario sobre Aspectos Institucionales para discutir los temas de su Orden del Día. Como orientación para estas discusiones se describe brevemente lo que se espera que la reunión lleve acabo en cada caso.

- Cuestion 1
Del Orden del Día** Bajo este asunto del orden del día la reunión recibira información sobre los antecedentes más relevantes en materia de planificación de asuntos institucionales que se han discutido y acordado en las Regiones CAR/SAM. De esta manera la reunión podrá emplear esta información en el tratamiento de los otros asuntos del orden del día.

Cuestión 2
Del orden del Día

La Reunión tendrá la oportunidad de examinar bajo esta cuestión del orden del día los asuntos mas sobresalientes de los diversos acuerdos institucionales ejecutados en las Regiones CAR/SAM sobre aspectos técnico/operacionales específicos, como asimismo recibirá información sobre beneficios y dificultades experimentadas en la ejecución de estos arreglos. En este sentido se examinaran los documentos pertinentes a la REDDIG, CARSAMMA, COCESNA, SRVSOP, entre otros.

Cuestión 3
Del orden del Día

La reunión examinará los aspectos económicos relativos a la transición e implantación de los sistemas CNS/ATM considerando las orientaciones de la OACI sobre estos asuntos como asimismo el uso de la herramienta de evaluación de proyectos (PET) desarrollada por el proyecto RLA/98/003.

Cuestión 4
Del Orden del Día

La Reunión examinará los estudios realizados bajo el proyecto RLA/98/003 sobre los diferentes sistemas/servicios que se pueden implantar mediante arreglos institucionales y tratará de determinar estos sistemas/servicios como así también los arreglos institucionales mas convenientes para las regiones CAR/SAM relacionadas con los sistemas/servicios identificados.

Cuestión 5
Del Orden del Día

Se espera que la reunión como conclusión de sus trabajos formule propuestas concretas para ser examinadas por la reunión GREPECAS/12 a fin de seguir impulsando el desarrollo de arreglos institucionales más convenientes para las regiones CAR/SAM de la OACI.

Cuestión 6
Del orden del Día

Bajo este asunto del orden del día, la reunión será invitada a discutir cualquier otro tema relacionado con las cuestiones anteriores.

Organización de Aviación Civil Internacional
Proyecto Regional PNUD/OACI RLA/98/003
Transición a los Sistemas CNS/ATM en las Regiones CAR y SAM

**Descripción del Segundo Seminario CAR/SAM sobre Aspectos Institucionales
para la Implantación de los Sistemas CNS/ATM**

(Río de Janeiro, Brasil, 10 y 11 de mayo de 2004)

APENDICE A

NOMENCLATURA OACI: N° 139 (MGT OTH)

1. Introducción

1.1 Como parte de las actividades del Proyecto Regional RLA/98/003 previstas para el año 2004, se ha programado el Segundo Seminario CAR/SAM sobre Aspectos Institucionales para la Implantación de los Sistemas CNS/ATM, a efectuarse en Río de Janeiro, Brasil, los días 10 y 11 de mayo de 2004.

2. Objetivo:

2.1 El Objetivo de este segundo Seminario es el de proseguir con la presentación de material de orientación y referencia sobre aspectos institucionales, jurídicos y financieros aplicados al establecimiento de organismos multinacionales como la solución mas viable que permita el desarrollo de una ATM integrada y global en las regiones CAR/SAM mediante la implantación evolutiva de tecnologías CNS/ATM. Los resultados del seminario podrán servir como base para las discusiones de la Reunión del Grupo de Tarea del GREPECAS sobre Aspectos Institucionales que se llevaría a cabo a continuación del seminario, en la cual se podrían elaborar propuestas concretas sobre arreglos multinacionales para ser examinadas por la Reunión GREPECAS/12.

3. Lista de Asuntos tratar

Asunto 1 Información sobre los trabajos efectuados por el Proyecto RLA 98/003 en el área de “Aspectos Institucionales de la implementación del CNS/ATM en las Regiones CAR/SAM”.

Asunto 2 Análisis de los aspectos institucionales para el establecimiento de un(os) Organismo(s) Multinacional(es) de Gerenciamiento de los Sistemas CNS/ATM en las Regiones CAR/SAM.
a) Beneficios
b) Dificultades

Asunto 3 Análisis de los aspectos jurídicos relativos a la implantación y operación de un(os) Organismo(s) Multinacional(es) de Gerenciamiento de los Sistemas CNS/ATM en las Regiones CAR/SAM.
a) Beneficios
b) Dificultades

Asunto 4 Análisis de los aspectos financieros y económicos relativos a la implantación y operación de un(os) Organismo(s) Multinacional(es) de Gerenciamiento de los Sistemas CNS/ATM en las Regiones CAR/SAM.
a) Beneficios
b) Dificultades

Asunto 5 Conclusiones y Propuestas